

La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

DU 22 AU 28
JUILLET 1951

Vol. 1, No 41

Montréal

\$2 par année

Le retour de Gloria Agostini

(Page 2)



Une pièce récente de Jacques Deval

(Page 2)



La radio et la musique de chambre

(Page 4)



Nouvelle série de concerts symphoniques

(Page 8)

GLORIA AGOSTINI, que l'on voit sur notre photo, appartient à une famille musicienne que les auditeurs de la radio connaissent depuis longtemps. Cette jeune harpiste poursuit maintenant sa carrière à New-York, mais elle n'a pas définitivement abandonné Montréal, où elle a connu ses premiers succès, puisqu'elle songe à s'y faire entendre en récital. Elle sera soliste au prochain concert de *Musique romantique*.

Quatre excellentes émissions dramatiques sont au programme de la semaine. Dimanche, Germaine Guèvremont présentera une adaptation de son deuxième roman, *Marie-Didace*, à l'émission des *Grands romans canadiens*. Jeudi, une pièce récente de Jacques Deval, *Ce soir à Samarcande*, sera à l'affiche du *Radio-Théâtre*. Vendredi, Fernand Doré offrira à l'émission des *Nouveautés dramatiques* une parodie sous le titre révélateur des *Malheurs de Sosie*. Samedi, enfin, l'adaptation du premier roman de Charlotte Brontë, *Le Professeur*, sera à l'affiche du programme *Domaine anglais*.



La soliste du prochain concert de musique romantique

La soirée du samedi débute maintenant par une émission fantaisiste, *Carte blanche*, dont les auteurs ont toute liberté de mêler la blague et le sérieux. Eloi de Grandmont est l'un de ces auteurs, mais il nous donne également, chaque jeudi, un conte inédit.

Un critique américain très connu, Virgil Thomson, considère que la radio a permis à la musique de chambre de recouvrer son prestige. Il donne les raisons de ce succès dans un article que le lecteur trou-

vera en page quatre. Il semble que le public apprécie aujourd'hui autant la musique de chambre que la musique symphonique.

William Kapell jouera la *Rhapsodie sur un thème de Paganini* au prochain *Concert du Chalet*. Vladimir Golschmann dirigera l'orchestre des Concerts symphoniques de Montréal. Signalons encore le début d'une série de concerts du Hollywood Bowl.

LA BRILLANTE CARRIÈRE DE GLORIA AGOSTINI

Giuseppe et Lucio Agostini, père et fils, sont tous deux chefs d'orchestre et compositeurs et sont très bien connus des auditeurs de Radio-Canada, d'un océan à l'autre.

Un autre membre de cette famille est aujourd'hui bien familier aux radiophiles des États-Unis. C'est Gloria, jeune harpiste d'un talent exceptionnel, qui poursuit aux États-Unis une remarquable carrière.

Gloria Agostini sera entendue comme soliste à la prochaine émission *Musique romantique*, dimanche, à 8 heures du soir. Ce programme met en vedette un orchestre à cordes que dirige son frère Lucio.

Cette jeune musicienne vit à New-York depuis dix ans où elle occupe aujourd'hui une place de choix dans le monde musical américain.

Née à Montréal, Gloria Agostini y a fait ses premières études avec Juliette

Drouin, puis avec Soeur St-Roméo, à Villa Maria.

A 17 ans, elle joue avec les Concerts Symphoniques de Montréal et joue en solo le difficile *Introduction et allegro*, pour harpe et orchestre, de Ravel.

A 18 ans, elle se rend à New-York pour étudier avec Marcel Grandjany, grâce à une bourse obtenue au Canada. Le maître l'accepte comme élève et, plus tard, il dira que Gloria Agostini est "la meilleure élève qu'il ait eu, aux États-Unis ou ailleurs."

Une année après son arrivée à New-York, elle faisait partie du ABC Symphony Orchestra, qui donnait des concerts hebdomadaires que transmettait Radio-Canada.

Ce fut un premier engagement qui fut suivi de bien d'autres. Elle participa à de nombreuses émissions radiophoniques sous la direction de Paul Whiteman.

Aujourd'hui, Gloria Agostini prend part à plusieurs émissions de télévision. Elle préfère cependant la radio à la télévision, parce que les réflecteurs dirigés constamment sur son instrument la dérangent dans son jeu.

A l'été de 1949, la jeune harpiste accomplissait un voyage en Europe, visitant la France, l'Italie, la Suisse et l'Espagne.

Elle épousera bientôt Michael Colichio, un pianiste-compositeur de New-York, et s'établira de façon permanente dans la métropole américaine qu'elle aime beaucoup.

La saison prochaine, Gloria Agostini donnera son premier récital à New-York, à Town Hall, alors que son jeu sera soumis à l'appréciation de la critique new-yorkaise.

Elle espère également se faire entendre en récital à Montréal.



Aline Dansereau

"Les Malheurs de Sosie" du comte de Sédur

Les chimistes et les physiciens de notre laboratoire radiophonique poursuivent sans se lasser leurs recherches, dont ils vous communiquent les résultats aux *Nouveautés dramatiques*, les vendredis soirs, à 9 h. 30.

Depuis le début de cette série, tous les genres radiophoniques ont été exploités : poésie, fantaisie, drame, policier, rêve, loufoquerie, monologue. On croirait la diversité épuisée, mais non. A la prochaine émission des *Nouveautés dramatiques*, nos savants de la radio s'attaqueront, pour la première fois, à la parodie.

C'est un sombre drame trouvé dans les papiers plus qu'intimes du Comte de Sédur : *Les Malheurs de Sosie*.

Recueillie par des mains pieuses, cette pénible histoire vous sera fidèlement

racontée. L'auteur s'est attaché à traduire la vérité toute nue, dans sa poignante nudité.

Le premier épisode de ce récit nous conduit dans un affreux taudis des bas quartiers de la ville haute. C'est là que vit Sosie, ou plutôt c'est là qu'elle s'étiolle, toute seule avec ses cinq p'tits frères et son vieux grand-père qui git mourant sur un infect grabat.

Qu'arrivera-t-il au grand-père ? S'il meurt, qu'arrivera-t-il à Sosie ? Si des malheurs attendent Sosie, qu'arrivera-t-il à ses cinq p'tits frères ?

L'auteur des *Malheurs de Sosie*, Fernand Doré, et le réalisateur des *Nouveautés dramatiques*, Guy Beaulne, refusent de nous faire des confidences avant le soir du 29 juillet, à 9 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada.

Livre sur Pascal

Un écrivain allemand, qui est l'un des maîtres du renouveau spirituel et de la liturgie dans l'Église, vient d'écrire un livre sur Pascal.

Il s'agit de Romano Guardini dont l'essai a pour titre : *Pascal ou le drame de la conscience chrétienne*. Jean-Guy Blain en fera l'analyse à la prochaine *Chronique littéraire* de Radio-Canada.

Quatuor de Beethoven

A l'émission *Musique de chambre*, vendredi, à 10 h. 30 du soir, on entendra, pour la première fois à Radio-Canada, le nouveau Quatuor à cordes de l'Université de Manitoba, qui jouera le *Quatuor en si bémol majeur*, Op. 18, No 6.

Ce quatuor est le dernier des six que Beethoven publia en 1801.

Cycles de mélodies peu connues de Gabriel Fauré

Deux cycles de mélodies de Gabriel Fauré seront interprétés par Aline Dansereau, mezzo-soprano, qui sera invitée au récital des *Artistes de renom*, mercredi, à 10 h. 30 du soir.

Ce sont *Le jardin clos*, Op. 106, et *Mirages*, Op. 113, deux oeuvres que le maître composa vers la fin de sa vie. Ces cycles sont rarement chantés intégralement et représentent l'art du compositeur à sa complète maturité.

Le jardin clos comprend huit mélodies sur des poèmes de Charles van Lerberghe : *Exaucement*; *Quand tu plonges tes yeux dans mes yeux*; *La messagère*; *Je me poserais sur ton cœur*; *Dans la nymphée*; *Dans la pénombre*; *Il m'est cher, Amour*; *Inscription sur le sable*.

Mirages, un cycle de quatre mélodies sur des poèmes de la baronne de Brimont fut terminé en 1919. Il comprend *Cygne sur l'eau*; *Reflets dans l'eau*; *Jardin nocturne*; *Danseuse*.

Aline Dansereau a étudié à Montréal puis au Curtis Institute de Philadelphie avec des maîtres éminents. Elle a participé à plusieurs émissions radiophoniques et elle a tenu, à la scène, le rôle-titre dans *Carmen* de Bizet.

A son récital de mercredi soir, Aline Dansereau sera accompagnée au piano par Marie-Thérèse Paquin.

Opéra de Monteverdi

A la prochaine émission *L'heure de l'opéra*, samedi, à 2 heures de l'après-midi, on entendra pour la première fois un enregistrement nouveau de l'opéra *Orphée*, de Claudio Monteverdi.

Le rôle-titre de cet opéra en cinq actes est chanté par le célèbre ténor suisse Max Meili, un spécialiste de Monteverdi. D'autres solistes éminents ainsi que les chœurs et l'orchestre de chambre de la Radio de Berlin sous la direction de Helmut Koch font de cette gravure une pièce de collection.

Cet opéra de Monteverdi fut chanté pour la première fois à Mantoue, le 24 février 1607.

"Ce soir à Samarcande" de Jacques Deval

Jacques Deval est assez maître de son métier pour n'avoir pas besoin d'insister. On le trouve léger, et pourtant il sait traiter les sujets les plus graves. On parle de son habileté comme s'il s'agissait d'un défaut, mais ses pièces contiennent rarement une anecdote superflue, une scène qui ne serait là que pour épater le lecteur.

C'est le Jacques Deval des bons jours que l'on retrouvera dans *Ce soir à Samarcande* que Noël Gauvin a choisi pour la première des trois émissions du *Radio-Théâtre* qu'il dirigera en l'absence de Bruno Paradis.

Cette fois, Jacques Deval a emprunté son thème à une vieille légende qui a inspiré de nombreux écrivains et qu'on ne peut entendre sans en deviner la profonde vérité. La voici :

"Il y avait une fois, dans Bagdad, un Calife et son Vizir. Un jour, le Vizir, pâle et tremblant, arriva devant le Calife.

— Seigneur, dit-il, pardonne mon épouvante, mais tout à l'heure, dans la foule, une femme au teint pâle, aux cheveux sombres, m'a heurté. C'était la

mort, et je suis sûr qu'elle me cherchait. Permets-moi de fuir, de me cacher loin d'ici, à Samarcande. En me hâtant, j'y serai avant ce soir.

Ceci dit, il sauta à cheval et disparut au galop.

Le Calife sortit alors de son palais, et lui aussi rencontra la mort.

— Pourquoi, lui dit-il, as-tu effrayé mon vizir, qui est jeune et bien portant ?

— C'est, lui dit-elle, que j'ai eu un geste de surprise en le rencontrant là, car je l'attendais, ce soir, à Samarcande."

Et la conclusion de cette histoire, selon Jacques Deval, c'est que "nous faisons tous, librement, ce qu'il était fatal que nous fassions." Toutefois, ce n'est pas à Bagdad qu'il nous conduit, mais en France sur le terrain d'un cirque ambulancier.

La scène n'a pas moins de couleurs, et nous voyons remplacer le Calife et le Vizir par des personnages aussi attachants : le voyant et la dompteuse de tigres, la jongleuse et le dompteur de phoques... Et ces personnages amusants joueront modestement le grand jeu de l'amour et de la mort.



Nini Durand qui incarnera une dompteuse de tigres dans la nouvelle pièce de Jacques Deval que l'on entendra au *Radio-Théâtre*, jeudi soir. Jean Gascon sera, à ses côtés, un voyant amoureux et d'une perspicacité qui l'effraie lui-même.

UN POÈTE À RADIO-CANADA :

ELOI DE GRANDMONT

Peu de formes littéraires se prêtent aussi bien au truchement des ondes que le conte, qu'il soit simplement lu ou dramatisé.

Grâce à sa brièveté, il peut satisfaire l'auditeur qui n'écoute pas les longues émissions, faute de temps.

Par contre, il présente un sujet complet en lui-même et, d'émission en émission, l'auditeur peut voir la personnalité de l'auteur sous différents aspects.

Il n'est pas de saison radiophonique au cours de laquelle le réseau Français n'ait mis à l'horaire des contes d'auteurs canadiens. Cet été, chaque jeudi soir, à 7 h. 45, on peut entendre un conte du jeune écrivain Eloi de Grandmont, lu par le comédien Jean Gascon.

La réputation d'Eloi de Grandmont comme poète est solidement établie. En 1946, il publiait à Montréal un recueil sous le titre: *Le voyage d'Arlequin*. Deux ans plus tard, à Paris, ce fut un autre volume de poèmes, *La jeune fille constellée*.

La critique, aussi bien canadienne que française, accueillait ces deux recueils avec sympathie et voyait en l'auteur

l'un des plus doués parmi les jeunes poètes canadiens. Récemment, un autre ouvrage, *Secrets*, paraissait à Montréal.

Eloi de Grandmont a également montré de solides qualités de dramaturge dans *Un fils à tuer*, pièce en trois actes, représentée pour la première fois au Gesù, en octobre 1949. Quelques mois plus tard, le jeune auteur avait l'honneur de voir sa pièce reprise à la Radiodiffusion française, avec une distribution exclusivement canadienne, dont Jean-Louis Roux, Guy Provost, Denise Vachon et Lucienne Letondal.

Comme écrivain radiophonique, Eloi de Grandmont connut le succès dès le premier jour. Sa première adaptation d'une pièce d'Henri Ghéon lui valut un premier prix au concours annuel des *Canadian Radio Awards*. Il a depuis présenté de nombreuses adaptations au *Théâtre populaire* et à d'autres émissions mais ce n'est que cet été qu'il débutait comme conteur.

Il a donné à ces contes radiophoniques inédits le titre général de *Chacun sa drôle de vie*. Observateur sagace, il

tire des situations les plus simples des scènes fortes et colorées.

Dès le début de cette série, le critique Gérard Pelletier rendait hommage au jeune auteur.

"Une fois de plus, écrivait-il, Eloi de Grandmont trompe nos prévisions et trouve le moyen d'imposer à la radio, tout en la respectant, sa qualité. Il n'invente pas mais il pousse à sa perfection une formule déjà ancienne et dont on a copieusement abusé: le conte "bruité".

"Point de dialogue au sens strict du terme puisque le texte est lu par un seul comédien. Mais une telle richesse de sens, une telle précision dans les répliques rares qu'on se croit vraiment en présence de plusieurs personnages."

"La langue est à la fois d'une richesse et d'une simplicité dont *Un fils à tuer* nous avait donné le goût. Et pourtant, jamais cette qualité ne gêne l'audition, comme il arrive avec certains textes trop denses. Sans tomber dans un débraillé général, de Grandmont a quand même accordé ses contes à la radio mais sans rien sacrifier de la qualité qui caractérise ses meilleures pages."

Les Contes d'Eloi de Grandmont, lus par Jean Gascon, sont entendus tous les jeudis soirs, de 7 h. 45 à 8 heures, sur le réseau Français de Radio-Canada.

L'Amérique des chansonniers

Les chansonniers et diseuses de France voyagent beaucoup. On les a presque tous vus à Montréal, à Québec ou en province et on les a presque tous entendus à Radio-Canada.

De retour à Paris, ils disent quelques mots de leurs voyages dans des interviews, puis ils reprennent leur travail ordinaire. Mais voici l'exception: Charles Trenet et Georges Ulmer raconteront des souvenirs sur leurs tournées dans des émissions de la Radiodiffusion française et, évidemment, ils les illustreront de chansons.

Dans 40,000 kilomètres, Trenet transportera ses auditeurs au Canada, aux Etats-Unis, en Afrique, etc. Nous aimerions connaître ses impressions sur notre pays et les chansons qu'il en a rapportées.

Quant à Georges Ulmer, il a donné à la première émission de *Loin de Paris*, le sous-titre suivant: *New-York - Montréal*.

Une émission dont les auteurs

se voient accorder "Carte blanche"

Carte Blanche est le titre d'une nouvelle émission du réseau Français qui passe le samedi soir de 7 h. 30 à 8 heures. De gauche à droite, Miville Couture, qui abandonne temporairement son sérieux d'annonceur pour jouer la comédie et participer à la parodie "Pure Coïncidence"; Roger Rolland, le réalisateur; Fernand Seguin, Eloi de Grandmont et André Roche, les trois auteurs du programme. Est-ce une émission sérieuse ou fantaisiste? La réponse est difficile à donner puisque les auteurs ont carte blanche et qu'ils se permettent aussi bien le sérieux que la blague. Règle générale, les trois premières rubriques du programme consistent en trois petites causeries qui fuient le plus possible le solennel, mais qui tentent tout de même de cerner quelques problèmes de la vie moderne. Ainsi Fernand Seguin, avec "La Science en pantoufles", présente sur un ton léger et souvent badin, un point de vue original de la science contemporaine; Eloi de Grandmont, avec "Papier d'emballage", donne son opinion personnelle sur un aspect de la vie quotidienne; et André Roche observe "Par le petit bout de la lorgnette" quelques faits négligés de l'actualité littéraire, artistique, sportive, etc...

Vient ensuite la partie nettement humoristique de l'émission, qui s'intitule "Pure Coïncidence". C'est une parodie d'autres programmes radiophoniques. Par exemple, la première "pure coïncidence" s'appelait Les Idées toutes faites, la seconde, "La Pétarade de la Chansonnette française". On peut s'attendre, au cours de l'été, à voir plusieurs autres programmes bien connus devenir la proie des auteurs de Carte Blanche.



"Marie-Didace" à l'heure

des grands romans canadiens

Germaine Guèvremont a écrit une suite au *Survenant*, et ce deuxième roman, *Marie-Didace*, a été aussi bien accueilli que le premier. L'auteur en a également fait l'adaptation radiophonique qui sera jouée à l'émission des *Grands Romans canadiens*, dimanche soir, à 9 heures.

Ce récit nous ramène au Chenal du Moine, où la vie paisible des habitants avait été bouleversée par le séjour prolongé du *Survenant*.

Dans *Marie-Didace*, on ne revoit pas le beau gars qu'a aimé Angéline et que le Père Didace considérait comme son fils. Mais son souvenir est encore bien vivant au Chenal du Moine, où ses amis l'appellent Grand-dieu-des-routes.

Depuis qu'il a quitté la maison des

Beauchemin sans avertir, les journées paraissent plus longues et plus tristes. Le Père Didace se remariera bientôt avec l'Acayenne, ce qui provoquera une suite de drames. Mais, au milieu de ses malheurs, le Père Didace aura la joie d'apprendre que sa bru attend enfin un enfant. Ce sera une fille, Marie-Didace, qui apportera un peu de joie dans la maison des Beauchemin.

Dans ce deuxième roman, Germaine Guèvremont fait appel à ses souvenirs, qui semblent très fidèles, pour nous offrir un tableau savoureux de la vie dans une paroisse rurale. Nous y retrouvons des personnages familiers, mais, à l'occasion, nous allons faire un tour au presbytère, chez le docteur ou chez le notaire pour y connaître de bra-

ves gens qui savent partager les peines et les joies des autres.

Ici encore, Germaine Guèvremont emploie, dans ses dialogues, les mots et les expressions dont nos cultivateurs se servent encore. Voici une repartie du Père Didace entre mille: "Ton chien est pas raisonnable, Gros-Gras. Il est toujours rendu icite à faire la loi au mien. Tu sais comment c'est que ce pauvre Z'Yeux-ronds était de quart, puis travaillant, quand il était plus jeune. Aujourd'hui, il a p'us la force. Si ton maudit jappeux continue, j'vas me grèyer d'un chien et tu vas voir que le tien va manger sa ronde..."

Le témoignage

d'un professeur américain

Ces émissions des *Grands romans canadiens* ont permis à un auditoire étendu de mieux connaître nos écrivains et les milieux qu'ils décrivent.

Parmi les témoignages de félicitation que Radio-Canada et Guy Beaulne, le réalisateur, ont reçu, citons cette lettre d'un professeur d'une université américaine, M. Paul P. Chassé, de Somersworth, New-Heaven:

"Permettez-moi de vous offrir mes félicitations pour l'effort que vous faites pour permettre à vos compatriotes de connaître vos romans... ou mieux encore, leurs romans.

"Je termine, ce mois-ci, un stage de deux ans à Québec où mes supérieurs universitaires américains m'ont envoyé me spécialiser en littérature canadienne-française... Je n'ai pas encore manqué une seule émission hebdomadaire."

Ce professeur suggère, en terminant, qu'on enregistre chacune des émissions pour rediffusion dans les collèges du Québec et même dans les collèges et universités des Etats-Unis.

Soliste



Simone Rainville, soprano, sera l'invitée à la prochaine émission de l'Orchestre à cordes de Jean Deslauriers, lundi, à 8 heures du soir. Elle interprétera des mélodies populaires de Strauss et Roig ainsi qu'un groupe d'airs sud-américains. Revenue au Canada l'automne dernier après un séjour à Paris, cette excellente chanteuse a depuis participé à plusieurs émissions au réseau Français, dont le Théâtre lyrique Molson. A Paris, elle étudia avec des professeurs éminents et participa à quelques émissions de télévision avec beaucoup de succès.

Diseuse



L'une des plus populaires diseuses entendues au réseau Français de Radio-Canada est Lucille Dumont, que les auditeurs peuvent entendre chaque matin, à 10 h. 15, du lundi au vendredi, à l'émission Qui aura le dernier mot? ainsi qu'au programme Chansons d'hier et d'autrefois, tous les mardis, à 10 h. 30 du soir, alors qu'elle reprend les grands succès d'avant-guerre, accompagnée à l'orgue et au piano par Germaine Janelle et Aurette Leblanc. Lucille Dumont est également entendue à l'émission Aux rythmes de Paris où elle partage la vedette avec Muriel Millard. Ce programme est entendu d'un océan à l'autre sur le réseau Trans-Canada, de Radio-Canada.

GRÂCE À LA RADIO, LA MUSIQUE DE CHAMBRE RECouvre SON PRESTIGE

par Virgil Thomson

Si la musique de chambre convient parfaitement à la radio, la radio est exactement ce qu'attendait depuis longtemps la musique de chambre. L'audition de l'orchestre symphonique ou de l'opéra au foyer est une opération si risquée — distortion sonore, par exemple — qu'il faut toujours un grand tapage publicitaire pour convaincre l'auditeur que son oreille ne le trompe pas. Il en va autrement pour la musique de chambre qui se joue et s'écoute tout naturellement à la radio. (...)

(...) Musique de chambre ne désigne pas ici les trios, quatuors et oeuvres du même genre, à l'exclusion de tout autres. La musique de chambre, c'est de la musique destinée à un nombre restreint d'instrumentistes et faite pour être écoutée à tête reposée. Tout instrument ou voix lui conviennent : elle convient à tout auditeur qui veut l'écouter à sa façon, individuellement, et non comme membre d'un vaste auditoire. Elle incite toute la musique du monde à l'exception de la musique pensée en termes de masses — masses d'exécutants ou d'instrumentistes qui s'adressent aux grands auditoires, et qu'elle entend impressionner dans leur ensemble pour les orienter le plus souvent dans le sens de l'applaudissement. Et c'est, de fait, l'absence de l'applaudissement commun qui distingue l'opéra et le concert de la musique privée, celle que l'on entend chez soi.

La musique de chambre jouée dans les salles publiques — c'est une expérience commune — devient un exercice difficile. De même la musique symphonique au foyer. Toutes deux demandent, pour être bien senties, une connaissance préalable de l'oeuvre et un grand effort d'imagination qui compensent les distortions acoustiques et psychologiques.

(...) Alors, en dépit de l'attrait des versions et des adaptations populaires, il est bon de se rappeler à l'occasion qu'un opéra s'écoute le mieux à l'opéra, la symphonie à la salle de concert et la musique de chambre dans un lieu plutôt privé. Or, il arrive que la radio et le tourne-disques sont pour la musique de chambre un moyen de diffusion qui lui donne le maximum de rendement auditif.

Ils confèrent au rythme, à l'interprétation individuelle, à la complexité mélodique, leur plus grande richesse. Par contre, les effets qu'ils sont impuissants à rendre : l'instrumentation pour grand orchestre, la complexité harmonique et les puissantes variations, sont précisément ceux qui sont interdits aux petits ensembles en raison même de leur composition. La radio est donc devenue non seulement le meilleur instrument de la musique de chambre, mais elle a surtout magnifié sa diffusion.

Par la vulgarisation de la musique de chambre — au sens le plus large des mots — la radio est devenue indispensable à la culture musicale. Son apport à l'opéra et à la symphonie sont moins

La musique à la radio doit être une musique de chambre. C'est l'opinion de Virgil Thomson, compositeur, critique et écrivain de renom des Etats-Unis. Il s'agit ici d'extraits d'un article que nous publions avec la permission du New York Herald Tribune.

appréciables en ce sens qu'elle ne leur permet pas une reproduction aussi fidèle. Ecouter à la radio un grand orchestre, c'est s'éviter utilement d'aller l'entendre en public. Cela demeure un substitut tout comme la lecture d'une oeuvre de théâtre ne remplace pas une présence dans la salle, même si pour les ruraux et les malades le substitut devient remède.

Je dois dire que la musique d'instruments individualisés — la musique de chambre — résonne mieux à mon oreille, bien que transmise électriquement, si je l'écoute dans une petite pièce plutôt que dans une salle. Les proportions musicales demeurent à peu près intactes et la perte de son vivant est négligeable si on lui oppose les avantages de la proximité et de l'intimité.

Le Réveil rural et l'Est de l'Ontario

L'Est de l'Ontario compte une population en grande partie française et agricole. Afin de faire connaître cette région d'une façon plus intime au gros de nos auditeurs qui sont naturellement du Québec, le "Réveil rural" a présenté au cours de juillet des interviews d'agronomes et de cultivateurs des comtés de Russell et de Prescott. Le mercredi, 11 juillet, M. Léon Delorme, agronome, a parlé dans son interview du développement de la culture de la betterave à sucre dans l'Est de l'Ontario et de l'établissement prochain d'une raffinerie à Plantagenet. La semaine suivante, le 18, M. Paul-Émile Laplante, de St-Aubert, président général de l'Union des cultivateurs franco-ontariens, (U.C.F.O.) a fait brièvement l'historique de la colonisation et de l'établissement des Canadiens français dans cette région et parlé de leur organisation professionnelle agricole.

Cette série comprendra encore des interviews de M. W. Montcalm d'Eastview, agronome de comté, qui nous mettra au courant des principaux problèmes agricoles des franco-ontariens et du travail constant de tous pour y améliorer l'état de l'agriculture : formation d'équipes d'étude, fondation de cercles de jeunes agriculteurs, création d'un centre d'insémination artificielle pour l'amélioration des troupeaux, conférences, etc. Enfin, M. Anselme Lacroix, de Hammond, inspecteur des coopératives agricoles franco-ontariennes pour le compte des United Coop. of Ontario, traitera de l'activité coopérative de nos compatriotes de la province voisine.

En récital



L'invitée au Récital d'orgue, lundi soir, à 10 h. 30, sera Marcelle Martin-Graton, titulaire des grandes orgues de l'église Saint-Viateur d'Outremont. Prix d'Europe en 1941, cette jeune organiste étudia sous la direction de Gaston Deibler et de Joseph Bonnet. Le récital de lundi sera transmis directement de la chapelle de l'Institut Pédagogique des Dames de la Congrégation à Montréal.

Récital de violon

Au Récital du dimanche matin, à 10 h. 30, on entendra Isidor Desser, violoniste et Leo Barkin, pianiste.

Le programme comprend la Sonate en ré majeur, de Vivaldi-Respighi et la Suite en la mineur, Op. 10, de Christian Sinding, un compositeur norvégien mort en 1941.

Ce dernier est connu à travers le monde grâce à une courte pièce pour piano intitulée Rustle of Spring.

Un opéra canadien

La saison 1951-52 de la Compagnie d'opéra de Radio-Canada débutera le mercredi, 3 octobre prochain.

A cette occasion, l'oeuvre à l'affiche sera *Deirdre of the Sorrows*, un opéra du compositeur canadien Healey Willan.

Écrit à la demande de Radio-Canada, cet opéra fut chanté pour la première fois il y a cinq ans. Le 3 octobre, Frances James, soprano, reprendra le rôle-titre qu'elle chantait lors de la création de l'oeuvre.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C.P. 6000
Montréal

(UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Élie
Abonnement : \$2 par année
(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la
deuxième classe, Ministère des
Postes, Ottawa.

LA SEMAINE AU RÉSEAU FRANÇAIS

La Semaine à Radio-Canada donne le programme complet du réseau Français et elle indique les émissions locales de postes de Radio-Canada : CBF, CBV et CBJ.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

Le dimanche, 22 juillet

- | | |
|--|--|
| 9.00—Radio-Journal | 5.00—Concert d'Europe |
| 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News | 5.30—Le 5 hres 30 |
| 9.30—L'Heure du concerto
Concerto en do majeur (Haydn) : Szymon Goldberg, violoniste, et l'orchestre de Londres, direction Walter Susskind. — Concerto en sol majeur, No 2 (Tchaikowsky) : Benno Moiseiwitsch, pianiste, et l'orchestre de Liverpool, direction George Weldon. | 6.00—Fantaisie
CBJ—La Moisson
"Pour que la moisson nous apporte du pain". |
| 10.30—Récital
Isidor Desser, violoniste, et Leo Barkin, pianiste : Sonate en ré majeur (Vivaldi-Respighi). — Suite en la mineur (Christian Sinding). | 6.15—Radio-Journal |
| 11.00—Moment musical | 6.25—Intermède
CBF—Chronique sportive |
| 12.00—Tableaux d'opéra | 6.30—Les plus beaux disques |
| 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
M. Stephen Vincent, agronome spécialisé en horticulture, sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale. | 7.15—Les Régates de Valleyfield
Reportage de Jean-Paul Nolet. |
| 12.45—Radio-Journal | 7.30—Match |
| 12.55—Intermède
CBJ—CBC News | 8.00—Musique romantique
Direction : Lucio Agostini
Invitée : Gloria Agostini, harpiste |
| 12.59—Signal-horaire | 8.30—Concert estival
Direction Alexander Brott. Concerto Grosso en do mineur (Francesco Gemminiani). — "Wounded Heart" et "The Last Spring" (Grieg). — Suite Capriol (Peter Warlock). |
| 1.00—Concert populaire | 9.00—Les grands romans canadiens
"Marie-Didace" de Germaine Guèvremont. |
| 2.00—Vous aimez la chanson? | 10.00—Radio-Journal |
| 2.30—Musique sud-américaine | 10.15—Chronique de France
Lettre de Mme Jean Brillié, lue par Marcelle Barthe. |
| 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Le Boléro" (Ravel) : l'orchestre de Boston, direction Serge Koussevitzky. — Sonate No 3 (Debussy) : Mischa Elman, violoniste, et Léopold Mittman, pianiste. — "Ma Mère l'Oye" (Ravel) : l'orchestre de Boston, direction Serge Koussevitzky. | 10.30—Concerto
Direction : Geoffrey Waddington. Soliste : George Brough, pianiste. Concerto en si bémol K. 595 (Mozart). |
| 4.00—L'Heure du thé | 11.00—Adagio
CBJ—CBC news et intermède |
| 4.30—Mélodies du Studio de Londres | 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions |
| | 12.00—Fin des émissions |

Le lundi, 23 juillet

- | | |
|--|---|
| 7.00—CBF—Radio-Journal | 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Camp Wallenstein" (Smetana). — Sinfonietta sur des thèmes russes (Rimsky-Korsakoff). — Rhapsodie slave No 2 en sol mineur, opus 45, No 2 (Dvorak) : l'orchestre symphonique de Vienne sous la direction de Henry Swoboda. |
| 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous | 4.00—Notre pensée aux malades |
| 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin | 4.30—L'Heure du thé |
| 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous | 5.00—Mélodies populaires
CBV—En marge de nos émissions et intermède
CBJ—Musique |
| 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Charles Dussault. | 5.30—Le 5 hres 30 |
| 7.55—CBF—CBJ—Musique choisie | 6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay |
| 8.00—Radio-Journal | 6.15—Radio-Journal |
| 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News | 6.25—Chronique sportive
Avec Jean-Maurice Bailly.
CBV—Intermède
CBJ—CBC news |
| 8.15—Elévations matutinales | 6.30—La Revue de l'actualité
Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour. |
| 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert | 6.45—En dinant ou Interview |
| 8.35—CBJ—Sur demande | 7.00—Danses Musette |
| 9.00—Radio-Journal | 7.30—Deux - zéro, sonnez quatre
Texte de Guy Dufresne. |
| 9.05—Chansonnettes | 7.45—Dans la coulisse
Reportage de Michelle Tisseyre et Noël Gauvin sur les sociétés dramatiques et musicales. |
| 9.15—CBJ—Çà et là | 8.00—Orchestre à cordes dirigé par Jean Deslauriers
Invitée : Simone Rainville, soprano. "Waltz in Swing Time" (Jerome Kern). — "My Hero" (Oscar Straus). — "Deep River". — "Quiéreme Mucho" (Roig). — "The Dream of Olwen" (Chs. Williams). — Medley de chansons sud-américaines : "Green Eyes", "Cielito Lindo", "Flying Down to Rio", "La Cucaracha", "El Relicario". |
| 9.30—Comédies musicales | 8.30—Le Capitaine Fracasse
Adaptation radiophonique de l'oeuvre de Théophile Gauthier. |
| 10.00—Sur nos ondes
Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs, avec Jean-Maurice Bailly et Jean-Paul Nolet. | 9.00—Lucien Dorval, détective privé
Texte de Phillippe La Ferrière. |
| 10.15—Qui aura le dernier mot?
Emission questionnaire mettant en vedette Lucile Dumont. | 9.30—Sociétés chorales canadiennes
Le Choeur Thompson, des Trois-Rivières. |
| 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michelle Tisseyre. En vedette : Lise Roy. | 10.00—Radio-Journal |
| 10.45—Chansonnettes | 10.15—L'Union française
M. Jean-Marc Léger nous parlera ce soir de l'Algérie — A la recherche d'une synthèse franco-africaine. |
| 11.00—Francine Louvain | 10.30—Récital d'orgue
Invitée : Marcelle Martin-Graton. |
| 11.15—Tangos, rumbas, sambas | 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède |
| 11.30—Divertissements | 11.30—Musique de danse
CBJ—Fin des émissions |
| 12.15—Rue principale | 12.00—Fin des émissions |
| 12.30—Le Réveil rural
Causerie de Georges Maheux, agronome, la revue du marché agricole, bulletin météorologique, musique. | |
| 12.59—Signal-horaire | |
| 1.00—Quelles Nouvelles? | |
| 1.15—Radio-Journal | |
| 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—CBC News | |
| 1.30—Tante Lucie | |
| 1.45—Chansonnettes | |
| 2.00—Grande Soeur | |
| 2.15—Maman Jeanne | |
| 2.30—L'Ardent voyage | |
| 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe. | |

Le mardi, 24 juillet

- 7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveil-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et mélodies
 CBJ—Ici Philippe Robert
 8.35—CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Chansonnettes
 9.15—CBJ—Çà et là
 9.30—Comédies musicales
 10.00—Sur nos ondes
 10.15—Qui aura le dernier mot?
 10.30—Entre nous, Mesdames
 Avec Odette Oligny.
 10.45—Chansonnettes
 11.00—Francine Louvain
 11.15—Tangos, rumbas, sambas
 11.30—Divertissements
 12.15—Rue principale
 12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
 12.59—Signal-horaire
 1.00—Quelles Nouvelles?
 1.15—Radio-Journal
 1.25—L'Heure du dessert
 CBJ—BBC news
 1.30—Tante Lucie
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 2.00—Grande Soeur
 2.15—Maman Jeanne
 2.30—L'Ardent Voyage
 2.45—Lettre à une Canadienne
 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Suite de brèves sonates (Scarlatti): Robert Casadesus, pianiste. — Concerto Grosso en sol (Vivaldi): orchestre à cordes, direction Antonio Guarnieri. — Concerto Grosso en fa mineur (Scarlatti): orchestre à cordes de Wiesbaden, direction Edmund Weys. — Rondo en la mineur (Mozart): Ignace Jan Paderewski, pianiste.
 4.00—Notre pensée aux malades
 4.30—L'Heure du thé
 5.00—Mélodies populaires
 CBV—En marge de nos émissions
 CBJ—Musique
 5.30—Le 5 hres 30
 6.00—Yvan l'intrépide
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.15—Radio-Journal
 6.25—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC news
 6.30—La Revue de l'actualité
 6.45—En dînant ou Interview
 7.00—Les plus belles valse
 7.30—Chansonnettes
 Colette Delisle interprète: "Premiers printemps", "Le marchand de poésies", "Viens danser quand même" et "La petite diligence".
 7.45—Visages du monde
 Texte d'Alain Grandbois.
 8.00—Tzigane
 Yolanda et l'orchestre d'André Durieux: "Gypsy Airs" (M. Brown). — "La route est longue". — "Gypsy Songs" (Dvorak). — "Ange ou démon" (Defossez). — Néggy Magyar czardas No 4 (A. E. Novak). — "Chanson des violons" (R. Bosmans). — "Ton regard" (F. Friedl).
 8.30—Les Concerts du Chalet
 L'orchestre des Concerts symphoniques de Montréal sous la direction de Vladimir Goldschmann. Soliste: William Kapell, pianiste: "Les Préludes" de Liszt. — "Rhapsodie sur un thème de Paganini" de Rachmaninoff.
 9.30—Micro-reportage
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Les provinces anglaises
 M. Rooney Pelletier nous parlera ce soir du Norfolk.
 10.30—Chansons d'hier
 Lucille Dumont reprend les grands succès d'avant-guerre, avec le concours de Germaine Janelle, à l'orgue, et d'Aurette Leblanc, au piano.
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News et intermède
 11.30—Orchestre de danse
 CBJ—Fin des émissions
 12.00—Fin des émissions.

Le mercredi, 25 juillet

- 7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveil-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.45—CBJ—Midweek Meditation
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
 7.55—CBF—CBJ—Musique choisie
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et mélodies
 CBJ—Ici Philippe Robert
 8.35—CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Chansonnettes
 9.15—CBJ—Çà et là
 9.30—Comédies musicales
 10.00—Sur nos ondes

- 10.15—Qui aura le dernier mot?
 10.30—Entre nous, Mesdames
 Avec Michelle Tisseyre.
 10.45—Chansonnettes
 11.00—Francine Louvain
 11.15—Tangos, rumbas, sambas
 11.30—Divertissements
 12.15—Rue principale
 12.30—Le Réveil rural
 12.59—Signal-horaire
 1.00—Quelles nouvelles?
 1.15—Radio-Journal
 1.25—L'Heure du dessert
 CBJ—BBC news
 1.30—Tante Lucie
 1.45—Chansonnettes
 2.00—Grande Soeur
 2.15—Maman Jeanne
 2.30—L'Ardent voyage
 2.45—Lettre à une Canadienne
 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Oeuvres de Liszt. Concerto No 1 en mi bémol majeur: Emil Sauer, pianiste, et l'orchestre du Conservatoire de Paris, direction Félix Weingartner. — Sonate Quasi Fantasia: Gyorgy Sandor, pianiste. — Rhapsodie hongroise No 6: Mischa Levitsky, pianiste. — "La Danse de la Mort": l'orchestre des Concerts promenade de Boston, direction Arthur Fiedler; soliste: Jesus Maria Sanroma, pianiste.
 4.00—Notre Pensée aux malades
 4.30—L'Heure du thé
 5.00—Mélodies populaires
 CBV—En marge de nos émissions
 5.30—Le 5 hres 30
 6.00—Yvan l'intrépide
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.15—Radio-Journal
 6.25—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC news
 6.30—La Revue de l'actualité
 6.45—En dînant ou Interview
 7.00—Tangos, rumbas et sambas
 7.30—Paris, deux mille ans de chansons
 8.00—Studio
 8.30—Les chansons de Baptiste et Marianne
 9.00—"Fabuliste La Fontaine à Montréal", de Robert Choquette
 9.30—Fête au village
 Ce soir, Roland Lelièvre visitera Ste-Hedwidge de Roberval.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Les Habitants du Grand Passage
 M. Jean Michéa nous parlera ce soir des chasseurs de baleines.
 10.30—Aline Dansereau, soprano
 "Jardin clos" et "Mirages" (Gabriel Fauré). Au piano: Marie-Thérèse Paquin.
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News et intermède
 11.30—Musique de danse
 CBJ—Fin des émissions
 12.00—Fin des émissions.

Le jeudi, 26 juillet

- 7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveil-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et mélodies
 CBJ—Ici Philippe Robert
 8.35—CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Chansonnettes
 9.15—CBJ—Çà et là
 9.30—Comédies musicales
 10.00—Sur nos ondes
 10.15—Qui aura le dernier mot?
 10.30—Entre nous, Mesdames
 Avec Odette Oligny.
 10.45—Chansonnettes
 11.00—Francine Louvain
 11.15—Tangos, rumbas, sambas
 11.30—Divertissements
 12.15—Rue principale
 12.30—Le Réveil rural
 MM. B. Landry et T. Jourdain nous parleront de "La Semaine des salades".
 12.59—Signal-horaire
 1.00—Quelles nouvelles?
 1.15—Radio-Journal
 1.25—L'Heure du dessert
 CBJ—BBC news
 1.30—Tante Lucie
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 Les chansons de Rolande Désormeaux et de Robert L'Herbier.
 2.00—Grande Soeur
 2.15—Maman Jeanne
 2.30—L'Ardent voyage
 2.45—Lettre à une Canadienne
 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Concerti Grossi Nos 1 et 2 (Haendel): l'orchestre Boyd Neel. — Concerto en la majeur (Mozart): Reginald Kell, clarinetiste et l'orchestre à cordes Zimbley.
 4.00—Notre Pensée aux malades

- 4.30—L'Heure du thé
5.00—Mélodies populaires
CBV—En marge de nos émissions
CBJ—Musique
5.30—Le 5 hres 30
6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay
6.15—Radio-Journal
6.25—CBF—Chronique sportive
CBV—Le Calendrier du pêcheur
CBJ—CBC news
6.30—La Revue de l'actualité
6.45—En dinant ou Interview
CBJ—Ce que racontent les merles
Texte sur la petite histoire par Mme Marguerite Aubin.
7.00—Nouveautés du jazz américain
7.30—Chansonnettes
Les Collégiens troubadours interprètent : "Est-ce qu'il pleut madame?", "Le printemps et moi", "Le petit cireur et moi" et "Le meunier de la Die".
- 7.45—Conte d'Eloi de Grandmont lu par Jean Gascon
8.00—Musicale
Simone Quesnel et l'orchestre de Jack Bristowe.
8.30—Deux pianos
Jean Beaudet et Jeanne Landry.
9.00—Le théâtre de Radio-Canada
"Samarcande" de Jacques Deval.
10.00—Radio-Journal
10.15—Souvenirs d'une époque pittoresque
10.30—Récital conjoint
Muriel Hall, contralto, et Jacqueline Filion, pianiste. "Au rossignol" (Brahms). — "Les cloches" (Debussy). — "Phyllis" (Hahn). — "Nocturne" et "Fleur jetée" (Fauré). — "Prélude et fugue (Bach). — "Intermezzo" (Kabalevski). — "La plus que lente" (Debussy). — "Trois danses fantastiques" (Shostakowitch).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions
12.00—Fin des émissions.

Le vendredi, 27 juillet

- 7.00—CBF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les sportifs
7.55—CBF—CBJ—Musique choisie
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
8.35—CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal
9.05—Chansonnettes
9.15—CBJ—Ça et là
9.30—Comédies musicales
10.00—Sur nos ondes
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michelle Tisseyre.
10.45—Chansonnettes
11.00—Francine Louvain
11.15—Tangos, rumbas, sambas
11.30—Divertissements
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
Dosithee Boisvert et ses chansons.
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC news
1.30—Tante Lucie
1.45—Chansonnettes
2.00—Grande Soeur
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'Ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Concerto de violon No 4 en ré mineur (Vieuxtemps) : Jascha Heifetz et l'orchestre de Londres, direction John Barbirolli. — "Métamorphoses" et "Le Bestiaire" (Poulenc) : Pierre Bernac, baryton, et le compositeur au piano. — "Alborada Del Gracioso" (Ravel) : l'orchestre de la Suisse Romande, direction Ernest Ansermet. — Symphonies Nos 1, 2, 3 et 5 pour petit orchestre (Milhaud) : l'orchestre de chambre de New-York sous la direction du compositeur.
4.00—Notre pensée aux malades
4.30—L'Heure du thé
5.00—Mélodies populaires
5.30—Le 5 hres 30
6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-Journal
6.25—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC news
6.30—La Revue de l'actualité
6.45—En Dinant ou Interview

- 7.00—Des chansons, toujours des chansons
7.30—Neil Chotem, pianiste
7.45—Chansons de l'Amérique latine
Avec Julita Garzon.
8.00—Les belles mélodies françaises
Direction : Jean Beaudet. Soliste : Aline Dansereau, soprano. "La Cloche" (Saint-Saëns). — "Pas des écharpes" (Chaminade). — "Chants d'Auvergne" (Canteloube). — "Nocturne" (Gaubert). — "Au caprice du vent" (Maurice Pesse). — "La Boîte à joujou" (Debussy).
8.30—J'ai rêvé cette nuit
Texte d'Eugène Cloutier.
9.00—Aux rythmes de Paris
Muriel Millard et l'orchestre de Maurice Durieux.
- 9.30—Nouveautés dramatiques
10.00—Radio-Journal
10.15—La chronique littéraire
M. Jean-Guy Blain analysera "Pascal ou le drame de la conscience chrétienne" de Romano Guardini.
10.30—Musique de chambre
Le Quatuor à cordes de l'Université du Manitoba. Richard Seaborn et Michael Napody, violonistes; Sam Medzon, altiste; Reynold Siemens, violoncelliste; Quatuor en si bémol, opus 18, No 6 (Beethoven).
11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
11.30—Musique de danse
CBJ—Fin des émissions
12.00—Fin des émissions

Le samedi, 28 juillet

- 7.00—CBF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les sportifs
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demandes
9.00—Radio-Journal
9.05—Fantaisies
10.00—Tante Lucille
10.15—Les plus beaux contes
10.30—Musique variée
11.30—La Boîte à musique
11.45—Mélodies
12.00—Musique légère
12.30—Le Réveil rural
Le Commandant Lucien Baugé nous parlera du jardin français.
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
1.15—Radio-Journal
1.25—Intermède
CBJ—CBC news
1.30—Chansonnettes
2.00—L'Heure de l'opéra
"Orphée" (Monteverdi)
Max Meili, ténor, Elfriede Troetschel, soprano, les chœurs et l'orchestre de la Radiodiffusion de Berlin sous la direction de Helmut Koch.
5.00—L'Heure du thé
5.45—Association canadienne des éducateurs de langue française
Mgr Alphonse-Marie Parent nous parlera du prochain congrès de l'A. C.E.L.F.
6.00—Beau temps, mauvais temps
- 6.15—Radio-Journal
6.25—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—Le Progrès du Saguenay
6.30—Les Concerts "Hollywood Bowl"
Camilla Williams, soprano, William Warfield, baryton, et l'orchestre sous la direction de Johnny Green, interpréteront des oeuvres de Gershwin.
7.30—Carte blanche
Textes de Fernand Seguin, Eloi de Grandmont et André Roche.
8.00—Scènes canadiennes
8.30—Pastorale
Direction : Giuseppe Agostini. Soliste : Réal Gagnier, cor anglais. Menuet, de la suite "L'Arlésienne" (Bizet). — "Adagio" (Gounod). — "Chanson d'amour" (Coleridge-Taylor). — Pièce pour cor anglais (Koechlin). — "Trompette et Tambour" ext. de "Petite Suite" (Bizet). Pièce pour cor anglais (Vierne). — Mazurka, opus 7 No 2 (Chopin). — Marche italienne (arr. Agostini).
9.00—Radio-Journal
9.10—Le Magazine des sports
9.30—Soirée à Québec
Chansons et danses de folklore avec les Chanteurs du Cap Diamant, les "Vive la joie" et l'orchestre de Germain Gosselin : "Dans Paris y a t'une brune", "Dans tous les cantons", "Sur la route de Dijon", "Fringue, fringue la rivière", "Malborough s'en va t'en guerre", "Branle morvandiau", "Paul Jones", "La Raspa", "Reel à Ephrem", "Danse frivole", "Gigue", "Partie de quadrille".
10.00—Domaine anglais
"Le professeur", de Charlotte Brontë.
10.30—L'orchestre de Max Chamitov
11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions
12.00—Fin des émissions.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

Le réseau Français est formé des postes suivants (un * astérisque indique ceux qui appartiennent à Radio-Canada) :

*CBF Montréal	690 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	Kc/s

CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJEM Edmundston N.B.	1230 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s
CKRN Rouyn	1440 Kc/s

(fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s
(ondes courtes)	
*CBFW Montréal	49 m. 26
*CBFZ ⁽¹⁾ Montréal	19 m. 75
⁽¹⁾ ou l'un des postes suivants :	
*CBLX Montréal	19 m. 88
*CBFA Montréal	25 m. 51
*CBFL Montréal	25 m. 60
*CBFR Montréal	31 m. 51

*CBFO Montréal	31 m. 15
*CBFX Montréal	31 m. 22
*CBFY Montréal	25 m. 63
De plus quelques-unes des émissions du réseau Français sont enregistrées et retransmises par les postes :	
*CBE Windsor, Ont.	1550 Kc/s
CHNO Sudbury, Ont.	1440 Kc/s
CKSB St-Boniface, Man.	1250 Kc/s
*CBK Saskatchewan	540 Kc/s
CHFA Edmonton, Alta.	680 Kc/s



William Kapell

Une rhapsodie de Rachmaninoff au Concert du Chalet

Le brillant jeune pianiste américain William Kapell sera le soliste au prochain *Concert symphonique* mardi, à 8 h. 30 du soir.

Avec l'orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal, il interprétera la *Rhapsodie pour piano et orchestre*, de Rachmaninoff.

Le chef d'orchestre invité, Vladimir Golschmann, chef en titre de l'Orchestre symphonique de Saint-Louis, dirigera à ce même concert les *Préludes*, un poème symphonique de Liszt.

Le thème principal de la *Rhapsodie pour piano et orchestre* de Rachmaninoff est celui du dernier des *Vingt-quatre Caprices* pour violon seul de Paganini. Rachmaninoff ne fut pas le premier compositeur à utiliser ce thème pour une série de variations puisque Paganini lui-même l'employa, ainsi que Brahms.

Rachmaninoff prit deux mois à compléter cette oeuvre. Il la termina au mois d'août, 1934, à sa villa d'été, au lac de Lucerne, en Suisse. La première en fut donnée à l'automne de la même année, à Baltimore, sous la direction de Leopold Stokowski, avec le compositeur au piano.

Après une introduction à l'orchestre, le thème est joué simultanément par le piano et les violons. Puis, les vingt-quatre variations se déroulent, brèves et remplies de contrastes. La partie du soliste y est constamment brillante.

Vladimir Golschmann célèbre cette année le vingtième anniversaire de sa nomination à la tête de l'ensemble symphonique de Saint-Louis. Sous sa direction, cet orchestre est devenu l'un des plus importants aux Etats-Unis.

"Le Professeur" de Charlotte Brontë

On a écrit des biographies, des pièces, des romans et des études de toutes sortes sur les Soeurs Brontë, mais sans jamais dissiper complètement le mystère de leur vie. L'étrange famille qui vivait au presbytère de Haworth a donné trois écrivains dont deux comptent parmi les meilleurs : Emily et Charlotte.

Wuthering Heights et *Jane Eyre* nous introduisent dans un monde où gronde la révolte et où les passions sont toujours ressenties avec la plus extrême violence.

On connaît surtout les Brontë par leurs oeuvres et par la correspondance de Charlotte, la seule qui ait connu la gloire de son vivant avec *Jane Eyre*.

Dans la série du *Domaine anglais*, samedi soir, à 10 heures, la BBC présentera une adaptation du *Professeur*, le premier roman de Charlotte Brontë, où elle raconte l'histoire d'un jeune Anglais qui devient professeur dans une petite école de Bruxelles.

Charlotte y a transposé ses propres souvenirs du temps où elle était élève, avec Emily, du Pensionnat Heger, dans la capitale belge. Elle devait y retourner seule comme institutrice.

Trois oeuvres pour orchestre à cordes

Trois oeuvres pour orchestre à cordes forment le programme du prochain *Concert estival*, que dirigera Alexander Brott, pour les auditeurs du réseau Français, dimanche, à 8 h. 30 du soir.

On entendra le *Concerto grosso* en do mineur, de Francesco Geminiani, les deux *Mémoires élégiaques*, Op. 34, de Grieg, ainsi que la suite *Capriol*, du compositeur anglais Peter Warlock.

Geminiani, né à Lucca en 1687 et qui mourut en Irlande, est l'auteur de la première méthode de violon jamais publiée. Il a composé plusieurs sonates et concertos pour cet instrument.

Les deux mélodies pour cordes de Grieg furent inspirées par des poèmes d'auteurs norvégiens. Le compositeur lui-même dirigea la première de ces deux pièces à Paris, en 1903.

Peter Warlock, de son vrai nom Philip Heseltine, mourut à Londres, en 1930, à l'âge de trente-quatre ans. Il composa en se servant de son nom de plume mais publia sous son nom réel plusieurs articles de critique. Il fut l'ami de Frederick Delius et lui dédia une *Sérénade* pour orchestre à cordes, à l'occasion de son soixantième anniversaire de naissance, en 1922.

NOUVEAUX CONCERTS SYMPHONIQUES

Radio-Canada diffusera, du 21 juillet au 8 septembre, une série de concerts symphoniques de la NBC qui réunira quelques-uns des meilleurs solistes de notre temps et des chefs d'orchestre réputés aux Etats-Unis.

Il s'agit des concerts réguliers du Hollywood Bowl que l'on enregistrera pour diffusion ultérieure.

Au cours de la série, on entendra des musiciens aussi prestigieux que Yehudi Menuhin, Ezio Pinza et Gregor Piatigorsky. Des concerts seront consacrés aux compositeurs américains Gershwin et Porter.

Les concerts d'été du Hollywood Bowl attirent toujours une grande foule grâce à la réputation des invités et, aussi, à la qualité de l'interprétation. La société qui les organise, l'une des plus anciennes du genre, en est déjà à sa trentième saison.

Voici la liste des solistes et chefs

d'orchestre invités :

21 juillet : Gregor Piatigorsky, violoncelliste et Alfred Wallenstein, chef d'orchestre.

28 juillet : Concert Gershwin avec Camilla Williams, soprano, William Warfield, baryton, et Johnny Green, chef d'orchestre.

4 août : Léonard Pennario, pianiste, et Alfred Wallenstein, chef d'orchestre.

11 août : Concert Cole Porter avec Florence George, soprano, Muriel Maxwell, mezzo-soprano, Gilbert Russell, ténor, Igor Gorin, baryton, et Carmen Dragon, chef d'orchestre.

18 août : Yehudi Menuhin, violoniste, et Victor de Sebata, chef d'orchestre.

25 août : Musique pour fanfare de Sousa.

1er Septembre : Jose et Amparo Iturbi, pianistes.

8 septembre : Ezio Pinza, basse, et Johnny Green, chef d'orchestre.

Le premier ministre Saint-Laurent à Radio-Canada



Le très honorable Saint-Laurent a visité récemment le nouvel Edifice Radio-Canada, à Montréal. On le voit ici, dans le hall d'entrée, au moment où il sert la main à M. Augustin Frigon, directeur général de la Société. M. A.-Davidson Dunton (à l'extrême droite), président du bureau des gouverneurs, et M. Donald Manson (à gauche), directeur général adjoint, s'étaient également portés à la rencontre du premier ministre. En plus de visiter les nouveaux studios et d'examiner l'équipement technique, M. Saint-Laurent a pu assister à une séance de télévision et voir les bruiteurs à l'oeuvre. Il visitait l'édifice en même temps qu'un groupe de 300 femmes, épouses des membres de l'Association des agronomes de la province de Québec dont le congrès se tenait à Montréal. M. Saint-Laurent venait justement de présider un déjeuner de ce congrès et c'est avec une cinquantaine des visiteuses qu'il assista à la démonstration des bruiteurs. Des directeurs de service de Radio-Canada accompagnèrent également le premier ministre dans sa visite: MM. G.-W. Olive, directeur général des services techniques, Ira Dilworth, directeur général du Service international, Marcel Ouimet, directeur du réseau Français, Marcel Carter, adjoint à la direction, et Mlle Louise Simard, assistante du directeur général.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 22 AU 28 JUILLET 1951



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.